

Título: ¿Por qué la enseñanza del Inglés en el primer ciclo de la edad escolar?

**Autores: Lic. Nery I. Calvet Valdés y Lic. Aimee Iglesias Hernández
Instituto Superior Pedagógico "Rafael M. de Mendive" de Pinar del Río.**

Resumen: Mucho se ha hablado sobre la edad y las razones para comenzar el estudio de las lenguas extranjeras a una u otra edad es por ello que el presente artículo aborda los antecedentes históricos de la enseñanza del inglés en Cuba y el mundo, así como elementos de la periodización del desarrollo del escolar de seis a diez años que justifican la presencia de la enseñanza del inglés a esa edad.

Abstract: This article presents the historical antecedents of English teaching in Cuba and the world, as well as elements of the periodical study of six to ten years all student's development which justify the teaching of English at this age.

- Diferentes enfoques de enseñanza a lo largo del tiempo.

Desde la antigüedad la enseñanza del latín, el griego y el hebreo formaron parte de la cultura que adquirirían las clases privilegiadas a través de la enseñanza de idiomas extranjeros, pero la enseñanza de lenguas modernas como disciplina organizada no formó parte del sistema educacional en Europa hasta finales del siglo XIX en una era de influencia de la enseñanza del latín y el griego.

La enseñanza de lenguas en el mundo ha transitado por diferentes etapas, las cuales han estado representadas por exponentes y métodos que han contribuido a la enseñanza del más universal de los idiomas, el inglés.

Las eras han estado marcadas como:

- Era de la Influencia de la Enseñanza del Latín y el Griego (hasta finales del siglo XIX), utilizando el Método de Gramática Traducción.
- Era Reacción al Método Gramática Traducción (finales del siglo XIX y comienzos del XX) apareciendo el Método Directo.
- Era como resultado de la Lingüística Estructural y la Psicología Conductista (1940-1950) con la creación del Método Audiolingual.
- Era de reacción al Método Audiolingual (1960), desarrollándose el Método Cognitivo en la enseñanza de idiomas.
- Era del Enfoque Comunicativo (finales de los 70 y comienzos de los 80), aparecen el Método Natural (finales de los 70 y comienzo de los 80) donde aparece el término competencia comunicativa (Hymes, 1972). En esta misma era aparece el Método de Respuesta Física Total.
- Era que enfatiza en el desarrollo afectivo del individuo o Era Humanista (1972 - 1979). Surgen métodos como Vía Silente, Aprendizaje de Lenguas en Grupos y Sugestopedia.
- Era del Efecto del Drama en la enseñanza de lenguas (1980), aparece el Método Modelo Dartmouth en la enseñanza intensiva de idiomas.
- Era de la Eficiencia (1980) donde no aparece un método particular de enseñanza.

El enfoque comunicativo, quien ha primado en estas últimas décadas, se caracteriza por enfatizar en ideas y generalizaciones más que en hechos aislados, enfatiza más en el significado que en la forma, en el nivel discursivo que en la oración. El enfoque comunicativo hace especial énfasis en la competencia comunicativa, realizada en el lenguaje natural, mientras que los estructuralistas han buscado la perfección lingüística mediante la enseñanza del sistema con sus reglas de pronunciación, estructuras morfosintácticas y vocabulario (VII) Baso Martínez, Plácido (et al), 1996. Supersam, Longman Group, UK Limited.

El enfoque comunicativo pretende llevar a los alumnos a situaciones de comunicación, con un lenguaje analizado desde el punto de vista de su elocución. La comunicación posibilita la práctica de situaciones comunicativas simuladas y promueve el trabajo en pareja y pequeños grupos.

- ¿Cómo se ha visto la Enseñanza del Inglés a niños en Cuba?

En Cuba la enseñanza del inglés a niños ha transitado por diferentes periodos; a partir del año 1909 se sitúan unos cuantos maestros de esta especialidad dando clases alternas a los alumnos de cuarto a sexto grados en dos o tres escuelas. El 10 de septiembre de 1929, por Decreto Presidencial 1705, se crean cuatro Centros Especiales de Inglés en La Habana y dos meses después cinco centros más. Las clases eran alternas de cinco de la tarde a ocho de la noche en tres turnos de una hora cada uno con cuarenta alumnos por grupo. Al principio las personas con dominio fueron aceptadas, pero en forma honoraria hasta que quedaran incluidas en los presupuestos, con posterioridad estos centros se crearon en toda la república y rápidamente fueron convertidos en planteles Formadores de Maestros, pues una vez que sus alumnos adquirían el significado de tercer año o curso que se le expedía al finalizar los estudios, ya estaban capacitados para impartir la enseñanza de este idioma Organización Escolar, Tomo II, página 87-88, 1971.

Con el triunfo revolucionario se dedica un espacio a la enseñanza del inglés a partir de la Secundaria Básica, ignorándose la enseñanza primaria. Es a partir de los años '80 que se comienza con un programa de experimentación en el 6^{to} grado de la enseñanza primaria utilizándose un método estructural de base conductista en todo el país.

Según Enríquez O' Farrill, Isora (2002) en su artículo "A Challenging Project: Teaching English in Cuba from K - 12", algunas provincias como Pinar del Río y Ciego de Ávila, han experimentado e implementado algunos proyectos en la Educación Primaria.

En la provincia de Pinar del Río un grupo de investigadores se dio a la tarea de elaborar los programas, orientaciones metodológicas y guías de actividades para educadores y alumnos. La propuesta se logró generalizar en toda la provincia y en la actualidad se ha logrado transformar el método estructural al comunicativo en el segundo ciclo de la enseñanza primaria.

La enseñanza del Inglés en Cuba abarca todos los subsistemas de enseñanza. En la Educación Primaria, hasta abril de 2004 se comenzaba con un círculo de interés de una hora clase a la semana en 5^{to} grado y un programa con tres horas clases para 6^{to} grado.

De esta forma los niños cubanos comenzaban a recibir la lengua extranjera a la edad de 11 años. A partir de marzo de 2004 se comenzó un curso de inglés para niños de la Educación Primaria el cual es transmitido por video casetes, y que tiene sus raíces en un programa experimental transmitido por la TV cubana en el periodo vacacional 2003 con una hora de duración, se transmitía en 30 minutos dos veces por semana y en el mismo se daban cita niños de edades comprendidas entre cinco y doce años, sin distinción etárea en los contenidos.

El programa que se imparte está dirigido a niños de tercero a sexto grado y cuenta con una hora de duración semanal. A partir de igual fecha la frecuencia clase de 6^{to} grado se redujo a dos horas semanales. El Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz en la clausura del Quinto Congreso de los CDR señaló: "También el idioma extranjero desde la edad más temprana posible hay que iniciarlo, ya vamos a comenzar, más o menos entre tercero y cuarto grados; y hoy es imprescindible conocer la lengua extranjera, y no una, la primera, como es lógico, es el inglés."

Fidel avizora la necesidad indispensable de comenzar la lengua extranjera en el primer ciclo de la Enseñanza Primaria, planteando la necesidad que sea el inglés en tanto que: "... 87 países tienen la lengua inglesa como idioma oficial, mil millones cuatrocientas mil personas viven en países donde el inglés se habla oficialmente, uno de cinco en la población mundial habla inglés con cierta competitividad, más de 700 millones de personas usan el inglés en el mundo y alrededor de la mitad de ellas no son hablantes nativos, constituyendo el número más alto de no nativos hablantes de una lengua en el mundo, más del 70% de los científicos a escala mundial leen en inglés, el 85% de todo el correo mundial se escribe en inglés y este constituye el idioma principal de la tecnología y la publicidad". (pág. 3, Revista FORUM, enero 2001, Editorial English Teaching Forum, Washington)

- ¿Por qué el Inglés en el Primer Ciclo?

Aunque no hay consenso general acerca de una determinada edad para comenzar a estudiar una lengua extranjera, varios autores (Freeman, Krashen, Lipton, Dulay, Cambert, Klineberg) plantean que a la edad de 5 a 10 años el cerebro ha adquirido la estructura,

sintaxis y vocabulario de la lengua materna. La habilidad de comunicarse está creada y el cerebro tiene intacta la nueva estructura de adquisición del lenguaje (Freeman – 1998). Esta autora sugiere que todos los niños de la escuela primaria deben ser expuestos al menos a una segunda lengua durante esta ventana de oportunidades (Freeman – 1998).

Los aprendices que comienzan a estudiar la lengua extranjera antes de la pubertad suelen obtener mayor nivel de efectividad que aquellos que comienzan después (Dulay, Buró, Krashen 1982).

Los niños más pequeños tienen mayores índices de éxitos del estudio de las lenguas extranjeras porque son capaces de imitar sonidos y patrones de entonación y se sienten atraídos por diferentes códigos y sonidos (Lipton, 1991).

Algunos estudios han sugerido que la edad de 10 años es un período crítico para desarrollar actitudes hacia personas de otra cultura (Lambert y Klineberg, 1967).

Las últimas dos décadas del pasado siglo renovaron el interés en la enseñanza de las lenguas extranjeras a niños de menor edad.

Sugerencias:

- Los aprendices aprenden más rápidamente si el enfrentamiento a la lengua extranjera es rico y significativo.
- Una fase inicial silente ayuda a los aprendices a internalizar el idioma, minimizar los errores y mejorar la pronunciación.
- Los aprendices que se encuentran relajados y confidentes aprenden más rápido.

Con el ingreso a la escuela (5 a 6 años), el niño bajo la dirección del maestro, va asimilando sistemáticamente el contenido de las formas desarrolladoras de la conciencia social (la ciencia, el arte, la moral, el derecho) y las capacidades para actuar en correspondencia con las exigencias de dichas formas, por lo que un idioma extranjero constituiría asimilar estos contenidos, y no esperar a la edad de 11 ó 12 años donde priman otros intereses en el niño y la lengua extranjera no constituiría un elemento de motivación tan importante como en la primera etapa.

La exposición temprana a una lengua extranjera ayuda a los estudiantes a aprender a escuchar y comunicarse, a expandir su cultura y si se logra incluir en el currículo ayudaría a los alumnos a obtener mayor éxito en las habilidades básicas.

De esto se deduce que la introducción de una lengua extranjera al inicio de la edad escolar potenciaría un mejor desempeño lingüístico en el futuro, pues las personas que aprenden una lengua extranjera, salvo los niños, suelen establecer barreras psicológicas entre la lengua materna y la extranjera, las que pueden tomar diversas formas como el rechazo, la falta de atención en clases, la apatía y la inhibición a participar.

Así sería ventajoso aprovechar las aptitudes auditorias y fonatorias de los niños y la flexibilidad de los labios y la lengua, además los niños tienen facilidad para escuchar y reproducir sonidos, tienen gran capacidad imitativa, son capaces de fantasear y usar su imaginación, y sobre todo su memoria es involuntaria y en pleno desarrollo. Además, su gran poder de imaginación les permite concentrarse en situaciones imaginarias en las que se presenta el material lingüístico de la lengua extranjera (Antich, 1986).

La falta de inhibición y la presencia de motivación ante la actividad de estudio y hacia el aprendizaje de lo novedoso hacen que los niños participen con entusiasmo en dramatizaciones, simulaciones, juegos de roles, canciones y otras actividades que son usadas como medio de aprendizaje de la lengua extranjera. En las edades de 6 a 10 años el niño ha agudizado su percepción auditiva y ha desarrollado hábitos de articulación en la lengua materna (Eco-1980). El niño en las edades entre 6 a 10 años aprende por juegos, puede comenzar a desarrollar tareas de trabajo individual, y puede realizar ciertos análisis lingüísticos.

Es con el diseño de una alternativa metodológica para la enseñanza del inglés como lengua extranjera, partiendo del análisis de las características psicopedagógicas, biofisiológicas del niño, teniendo como núcleo la interacción, donde se le ofrezcan amplias oportunidades para que los estudiantes interactúen con la lengua en actividades propias de la edad, lo que

facilita la adquisición de una cultura lingüística superior a estudiantes que comienzan su aprendizaje a la edad de 11 ó 12 años.

- Bibliografía:

- Acosta, R., Rivera, S., Pérez, J. E., y Mancini, A. (1998) **Communicative Language Teaching**. Sumptibus Publications Newcastle, New South Wales, Australia y Brazil.
- Acosta, R. y Alfonso, J. (2001) **Didáctica Interactiva de Lenguas**. Universidad Estatal de Panamá. Ciudad de Panamá.
- Agüera, I. (1993). **Teatrillos con niñas y niños de la educación infantil y primaria**. Nacea, Madrid.
- Álvarez, J., Návalo, B, Castillo, P. Aguiar, M. (2000). **Expresión verbal y gestual**. Instituto Cooperativo Interamericano. Panamá.
- Allwright, R. (1994) **"The importance of interaction in classroom language learning"**. Applied Linguistics.
- Ausubel, D. P. (1968) **Educational Psychology**. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana.
- Boshovich, L. I. y L. Vblazonadiezchina. (1995). **Estudio de las motivaciones de la conducta de niños y adolescentes**. Editorial Pueblo y Educación.
- Chibás Ortiz, F. (2001). **Creatividad y Cultura. Incógnitas y respuestas**. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba.
- Chibás Ortiz, F. (2002). **Creatividad x cultura = eureka**s. Editorial Pueblo y Educación. Primera reimpression. La Habana.
- Chibás Ortiz, F. (1995). **Cultura comunicación y creatividad a las puertas del 2000**. Centro de Superación para la Cultura. La Habana.
- Enríquez O' Farril, Isora. (2002). **A challenging project: teaching English in Cuba from K-12**. Diciembre 2002: 31-37.
- Infante Durana, I. (1986). **El lenguaje del rostro y los gestos**. Ediciones Iberoamericanas. Quórum S.A., Madrid.
- Krashen, S. (1985). **The Input Hypothesis**. Nueva York.
- Kohl, Mary Ann. (1999). **Arte infantil**. Narcea, S.A. Ediciones Madrid.
- Krashen, S. (1996) **Second Language Acquisition en Landmarks of American Language and Linguistics**. Byrd, D.; Bailey, N.; and Gitterman, M. (editors). United States' Department of State. Washington D. C.
- Long, M. H. (1981). **Input, Interaction and Second Language Acquisition"**. Annals of the New York Academy of Sciences.
- Mijarez Núñez, L. (1998). **La enseñanza centrada en el alumno: una experiencia con niños de 4to grado**. (Tesis de Maestría). Universidad de la Habana, Cuba.
- Moyles, J. (1999). **El juego en la educación infantil y primaria**. Ministerio de Educación y Cultura, Madrid, España.
- Renoult, N. y B. Vialaret, C. (1998). **Dramatización infantil. Expresarse a través del teatro**. Ediciones Narcea, S.A. Madrid.
- Rosales, C. (1991) **Didáctica de la enseñanza de la comunicación verbal**. Madrid.
- Talizina, N. (1988) **Psicología de la enseñanza**. Editorial Progreso. URSS.
- Turner, L. (1999) **La Pedagogía del amor**. Notas de conferencias ofrecidas en el ISP de Pinar del Río. Cuba.
- Vygotsky, L. (2002). **Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes**. V Edición. Harvard University Press.
- Vygotsky, L. (1971) **Thought and Language**. The M. I. T. Press.